

Identification		Numéro de dossier : 1080069062	
Unité administrative responsable	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des services administratifs , Division des ressources financières		
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le 2008-10-07	
Charte montréalaise des droits et responsabilités / Sommet	-		
Compétence d'agglomération / Contrat de ville	-		
Projet	-		
Objet	Rejeter les soumissions pour des travaux de réfection du chalet et de la piscine, les travaux de construction de la pataugeoire et des jeux d'eau et les travaux de réaménagement partiel du parc Painter et d'autoriser de retourner en appel d'offre public - Soumission 08-057.		

Contenu

Contexte

Décision(s) antérieure(s)

Autorisation d'aller en appel d'offre public : GDD 1084304036, CA08 080603 en date du 2 septembre 2008.

Description

Afin de viser une réduction de coût, un nouvel appel d'offres sera lancé au début de l'année 2009 pour une réalisation de travaux de septembre 2009 à mai 2010. Ainsi, ce calendrier d'exécution des travaux imposera moins de contraintes de réalisation (délai d'exécution plus long, conditions d'hiver réduites);

Le programme de ce projet de rénovation fera l'objet d'une réévaluation en collaboration avec la Division des sports et loisirs ainsi qu'avec la Division parcs et espaces verts.

Justification

Aspect(s) financier(s)

Impact(s) majeur(s)

Opération(s) de communication

Calendrier et étape(s) subséquente(s)

Échéancier initial de réalisation du projet

Début: 2008-10-08      Fin: 2009-06-30

Conformité aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

**Analyse des soumissions et recommandation d'octroi de contrat (biens et services)**

Date de lancement : 15 septembre 2008

Date d'ouverture : 6 octobre 2008

Nombre de preneurs de documents : 13

Nombre de soumissionnaires : 3

Parc Painter

SOUSSIONN AIRE	Volet 1	Volet 1A	Volet 2	Volet 3	TOTAL
Construction Garnier Ltée	2 864 933.00\$	5 550.00\$	1 339 743.00\$	466 270.00\$	5 278 594.86\$
Opron Inc.	3 232 967.30\$	5 025.00\$	1 083 905.51\$	435 272.75\$	5 369 656.27\$
Construction Frank Catania & Associés inc.	3 044 453.13\$	7 000.00\$	1 149 181.00\$	694 161.00\$	5 525 000.00\$

L'estimation du coût des travaux est de **3 500 000.00\$** donc nous devons rejeter les soumissions pour des travaux de réfection du chalet et de la piscine, les travaux de construction de la pataugeoire et des jeux d'eau et les travaux de réaménagement partiel du parc Painter et d'autoriser de retourner en appel d'offre public au cours de l'année 2009.

A noter que des erreurs de calcul ont été corrigées pour le soumissionnaire Opron Inc.

**Validation**

Intervenant (Jean MERCIER) (Dang NGUYEN)	Sens de l'intervention Avis favorable Avis favorable avec commentaires
Autre intervenant	Sens de l'intervention

Responsable du dossier Joelle ANDRÉ Agent d'approvisionnement II Tél. : 514 855-6000 #4592 Télécop. : 000-0000	Endossé par: Alain DOIRON Chef de Section Tél. : 855-6000 poste 4580 Télécop. : 855-4144 Date d'endossement : 2008-10-30
--	---

Numéro de dossier : 1080069062

Numéro de dossier : 1080069062	
Unité administrative responsable	
Objet	Rejeter les soumissions pour des travaux de réfection du chalet et de la piscine, les travaux de construction de la pataugeoire et des jeux d'eau et les travaux de réaménagement partiel du parc Painter et d'autoriser de retourner en appel d'offre public - Soumission 08-057.

Sens de l'intervention  
 Avis favorable avec commentaires

♦ Commentaires

-Afin de viser une réduction de coût, un nouvel appel d'offres sera lancé au début de l'année 2009 pour une réalisation de travaux de septembre 2009 à mai 2010. Ainsi, ce calendrier d'exécution des travaux imposera moins de contraintes de réalisation (délai d'exécution plus long, conditions d'hiver réduites);  
 -Le programme de ce projet de rénovation fera l'objet d'une réévaluation en collaboration avec la Division des sports et loisirs ainsi qu'avec la Division parcs et espaces verts.  
 Pour le détail des prix de la soumission, voir le fichier ci-joint



Médiane\_08-057.xls

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention Dang NGUYEN Chef de division: Études techniques et ingénierie Tél. : 514-855-6000 poste 4254 Date: 2008-10-31	Endossé par: Dang NGUYEN Chef de division: Études techniques et ingénierie Travaux publics Tél. :514-855-6000 poste 4254 Date d'endossement: 2008-10-31
---	---

Numéro de dossier :1080069062





*Le 4 novembre 2008*

3.- D'imputer la dépense au poste d'affectation suivant (certificat du trésorier CTA1080069061 : 3 530 915,96 \$) :

6430.3008004.801150.07165.57201.000000.0000.123154.000000.22025.00000

ADOPTÉ.

CA08 08 0748

Soumis sommaire décisionnel numéro 1080069062 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 8 octobre 2008 pour des travaux de réfection du chalet et de la piscine, des travaux de construction de la pataugeoire et des jeux d'eau et des travaux de réaménagement partiel du parc Painter - Demande de soumissions numéro 08-057.

ATTENDU que les noms des soumissionnaires et les prix soumis sont les suivants:

SOUMISSIONNAIRE	Volet 1	Volet 1A	Volet 2	Volet 3	TOTAL
Construction Garnier Ltée	2 864 933,00 \$	5 550,00 \$	1 339 743,00 \$	466 270,00 \$	5 278 594,86 \$
Opron Inc.	3 232 967,30 \$	5 025,00 \$	1 083 905,51 \$	435 272,75 \$	5 369 656,27 \$ (corrigé)
Construction Frank Catania & Associés inc.	3 044 453,13 \$	7 000,00 \$	1 149 181,00 \$	694 161,00 \$	5 525 000,00 \$

ATTENDU que des erreurs de calcul ont été corrigées dans le prix de la soumission de Opron inc. ;

ATTENDU que les prix des soumissions reçues dépassent l'estimation du coût des travaux;

Proposé par le conseiller Laval Demers;

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

RÉSOLU À LA MAJORITÉ, la conseillère Patricia Bittar s'étant absentée de 20 h 05 à 20 h 31 :

- 1.- De rejeter les soumissions ouvertes publiquement le 8 octobre 2008 pour des travaux de réfection du chalet et de la piscine, des travaux de construction de la pataugeoire et des jeux d'eau et des travaux de réaménagement partiel du parc Painter (demande de soumissions 08-057).
- 2.- D'autoriser la Direction des services administratifs à retourner en appel d'offres public.

ADOPTÉ.

CA08 08 0749

Soumis sommaire décisionnel numéro 1083058003 relatif au lancement d'un appel d'offres public pour l'exécution des travaux de marquage sur la chaussée à divers endroits. ATTENDU qu'il y aurait lieu d'autoriser la Direction des services administratifs à procéder à un appel d'offres public;

Proposé par la conseillère Michèle D. Biron;

Appuyé par le conseiller Laval Demers, il est




Identification		Numéro de dossier : 1084093006
Unité administrative responsable	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des services administratifs , Direction	
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le 2008-10-07
Charte montréalaise des droits et responsabilités / Sommet	-	
Compétence d'agglomération / Contrat de ville	-	
Projet	-	
Objet	Octroyer un contrat au montant de 2 454 663,28\$ à Aménagements Sud-Ouest pour les travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte. - Soumission 08-054	

Contenu

Contexte

Décision(s) antérieure(s)

Résolution CA07 080053 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 9 janvier 2007 adoptant le règlement numéro RCA07-08-0003 autorisant un emprunt de 8 200 000 \$ pour des travaux d'aménagement et de réaménagement de parcs. 

Résolution CA08 080214 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 1er avril 2008 octroyant un contrat de 177 512,87 \$ , taxes incluses, au Groupe Séguin Lacasse inc., pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux dans le cadre de l'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte - soumission 08-018.

Demande d'autorisation d'aller en appel d'offres GDD1084304028, CA08 080508 en date du 5 août 2008.

Description

Les travaux consistent en l'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) et d'une partie du site 4 (bande verte le long de la rue Jean-Gascon) du parc Philippe-Laheurte.

Justification

À la suite au rapport final « *Plan directeur du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents – novembre 2005* », l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal désire procéder à la construction des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) et d'une partie du site 4 (bande verte le long de la rue Jean-Gascon) du parc Philippe-Laheurte.

Aspect(s) financier(s)

L'estimation des coûts des travaux est de l'ordre 2 454 663.28\$ et la dépense sera imputée au règlement d'emprunt RCA07-08-003 et sera de l'ordre de 70% en 2008et de 30% en 2009.

Impact(s) majeur(s)

Aucun

Opération(s) de communication



Calendrier et étape(s) subséquente(s)

Émission de la commande au début d'octobre 2008

Échéancier initial de réalisation du projet

Début: 2008-09-08

Fin: 2009-06-30

Conformité aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

**Analyse des soumissions et recommandation d'octroi de contrat (Biens et services)**

Date de lancement : 25 août 2008

Date d'ouverture : 11 septembre 2008

Nombre de preneurs de documents: 10

Nombre de soumissionnaires: 4

Aménagements Sud-Ouest	2 454 663.28\$
Garnier Construction Ltée	2 472 277.42\$
Les excavations Super Inc.	2 593 012.47\$
Les Entreprises Bucaro	2 764 287.09\$

**Analyse des soumissions :**

Dix fournisseurs se sont procurés les documents de l'appel d'offres et quatre d'entre eux a soumis une proposition. Après analyse, le plus bas soumissionnaire est conforme à nos besoins.

A noter que des erreurs de calcul ont été corrigé pour les soumissions d'Aménagements Sud-Ouest et Les Entreprises Bucaro.

Validation

Intervenant (Dang NGUYEN) (Jean MERCIER) (Marcelle DION)	Sens de l'intervention Avis favorable avec commentaires Avis favorable Certificat du trésorier
Autre intervenant	Sens de l'intervention

Responsable du dossier Joelle ANDRÉ Agente d'approvisionnement niveau 2 Tél. : 514-855-6000 #4590 Télécop. : 855-4129	Endossé par: Alain DOIRON Chef de Section Tél. : 855-6000 poste 4580 Télécop. : 855-4144 Date d'endossement : 2008-09-24
---	---

Numéro de dossier : 1084093006



Numéro de dossier : 1084093006	
Unité administrative responsable	
Objet	Octroyer un contrat au montant de 2 454 663,28\$ à Aménagements Sud-Ouest pour les travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte. - Soumission 08-054

Sens de l'intervention  
Certificat du trésorier

♦ Commentaires

Le présent dossier est certifié conforme par la Direction des services administratifs de l'arrondissement, selon les conditions énoncées au courrier budgétaire numéro 38.

Je certifie qu'il y a des crédits disponibles pour donner suite à l'adoption de cette recommandation conformément aux renseignements ci-dessus mentionnés.

Règlement RCA08-004 Règlement autorisant un emprunt de 10 000 000 \$ pour des travaux d'aménagement et de réaménagement de parcs.

Provenance des crédits autorisés :

6430.3008004.801150.01909.57201.000000.0000.103044.000000.98001.00000

D'imputer de la dépense au poste budgétaire:

6430.3008004.801150.07165.57201.000000.0000.111628.000000.15010.00000

Crédits : 2 345 929.58 \$

Contrat: 2 454 663.28 \$

Un montant de 500 000 \$ avait été prévu au budget du PTI 2008 pour l'aménagement du Parc Philippe-Laheurte.

Des engagements résiduels de 2007 de 339 000 \$ ainsi qu'un contrat octroyé en 2008 de 170 000\$ pour une somme totale de 509 000 \$

rendent nécessaire un virement des surplus PTI projet # 122028 vers le projet de réaménagement du Parc P-Laheurte projet # 111628 pour la totalité du contrat soit 2 346 000 \$.

Numéro de certificat (ou note)  
CTA1084093006

Responsable de l'intervention Marcelle DION Comptable Tél. : 514-855-6000 poste 4391 Date: 2008-10-06	Endossé par: Diane MÉNARD Directrice des services administratifs Tél. :514-855-6000 poste 4200 Date d'endossement: 2008-10-06
---	---

Numéro de dossier :1084093006

Ville de Montréal  
 Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1084093006	
Unité administrative responsable	
Objet	Octroyer un contrat au montant de 2 454 663,28\$ à Aménagements Sud-Ouest pour les travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte. - Soumission 08-054

Sens de l'intervention  
 Avis favorable

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention <b>Jean MERCIER</b> Directeur des travaux publics Tél. : 514-855-6000, 4522 Date: 2008-09-26	Endossé par: <b>Jean MERCIER</b> Directeur des travaux publics Tél. :514-855-6000, 4522 Date d'endossement: 2008-09-26
--	--

Numéro de dossier :1084093006

Numéro de dossier : 1084093006	
Unité administrative responsable	
Objet	Octroyer un contrat au montant de 2 454 663,28\$ à Aménagements Sud-Ouest pour les travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte. - Soumission 08-054

Sens de l'intervention

Avis favorable avec commentaires

♦ Commentaires

Pour faire suite à notre analyse des soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres **08-054 " Travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe Laheurte**, voici nos constatations et commentaires:

- Classement des soumissionnaires, par ordre croissant :

I Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.)

II Construction Garnier Itée

III Les Excavations Super inc.

IV Les Entrepreneurs Bucaro inc.

- Les prix varient de 2 454 663,28 \$ à 2 764 486,53 \$ ( taxes incluses). Voir l'analyse des soumissions



: Médiane\_08-054-GSL.xls

- Les plus bas soumissionnaires présentent une différence de prix de 17 614,14 \$ : 2 454 663,28 \$ pour Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.) et 2 472 277,42 \$ pour Construction Garnier Itée.
- Plusieurs erreurs de calculs ont été décelées dans les formulaires de soumission (voir les notes dans la partie inférieure du tableau d'analyse des soumissions "Médianes des coûts"). Le classement des soumissionnaires a été établi après la correction de ces erreurs.



- Analyse de la soumission de **Aménagement Sud-Ouest** : FormulairePrix\_AménagementSudOuest.pdf

1. Analyse des prix soumis :

Le coût de certains items sont en moyenne très inférieurs à la médiane et à l'estimation et ce, surtout pour les articles suivants :

Parc - Plan A

- Item 2.3 (Surfaces de gazon à décaper), le prix soumis est de 3500 \$ versus 97 500 \$ de médiane avec un écart \* de 96 %
- Item 3.2 (Apport de remblai classe B), le prix soumis est de 25 000 \$ versus 81 500 \$ de médiane avec un écart de 70 %

Le coût de certains autres items sont supérieurs à la médiane, surtout pour les articles concernant les excavations des fosses pour arbustes et vivaces (item 3.4 - plan A et item 3.3 - plans B et C).

Nous avons demandé à l'entrepreneur de confirmer ses prix pour ces items; l'entrepreneur les a



tous confirmés (voir pièces jointes). EnvoiCourriel\_ASudOuest\_19092.pdf



Confirmation\_Prix\_Aménagement\_SudOuest.pdf

2. Analyse des documents administratifs et autres:

Nous avons demandé à l'entrepreneur de confirmer la date d'échéance de sa licence (voir la pièce jointe Confirmation\_Prix\_Aménagement\_SudOuest.pdf)

- Recommandations:

Nous recommandons d'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire, Aménagement Sud-Ouest., après vérification, par la Section des ressources matérielles, de la conformité de sa soumission en rapport avec les clauses administratives de l'appel d'offres.

- À titre complémentaire, voir l'analyse de la firme Séguin Lacasse qui a préparé les plans et devis pour ces travaux



Recommandation Soumission 08-054.pdf P-COÛTS-Philippe-Laheurte4-FINAL.xls Médiane\_08-054-GSL.xls

Numéro de certificat (ou note)

<b>Responsable de l'intervention</b> <b>Dang NGUYEN</b> Chef de division: Études techniques et ingénierie Tél. : 514-855-6000 poste 4254 Date: 2008-09-26	<b>Endossé par:</b> <b>Dang NGUYEN</b> Chef de division: Études techniques et ingénierie Travaux publics Tél. :514-855-6000 poste 4254 Date d'endossement: 2008-09-26
---	--

Numéro de dossier :1084093006



Le 7 octobre 2008

CA08 08 0656

Le maire de l'arrondissement fait la proclamation suivante (sommaire décisionnel numéro 1084500011):

- CONSIDÉRANT

que la réduction des déchets est souhaitable au plan économique, notamment par la création d'emplois durables dans les entreprises qui oeuvrent dans la gestion écologique des matières résiduelles;
- CONSIDÉRANT

que la réduction des déchets produits est souhaitable au plan environnemental, notamment en ce qui concerne la santé, la protection du milieu naturel, la salubrité publique et l'amélioration de la qualité de vie;
- CONSIDÉRANT

l'importance pour les autorités municipales de développer un plan de gestion des matières résiduelles;
- CONSIDÉRANT

la nécessité d'associer tous les citoyens et toutes les citoyennes à l'effort de réduction des déchets afin d'améliorer l'environnement et, par le fait même, leur qualité de vie;
- EN CONSÉQUENCE

je, Alan DeSousa, maire de Saint-Laurent, proclame la semaine du 19 au 26 octobre 2008 *Semaine québécoise de réduction des déchets*.
- EN FOI DE QUOI

j'ai signé en ce septième jour d'octobre deux mille huit.

CA08 08 0657

Soumis sommaire décisionnel numéro 1084093006 relatif à l'octroi d'un contrat pour les travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions 08-054.

ATTENDU que les noms des soumissionnaires et les prix soumis par chacun d'eux sont les suivants:

SOUSSIONNAIRE	MONTANT
Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.)	2 454 663,28 \$ (corrigé)
Construction Garnier ltée	2 472 277,42 \$
Les Excavations Super inc.	2 593 012,47 \$
Les Entrepreneurs Bucaro inc.	2 764 287,09 \$ (corrigé)

ATTENDU que les erreurs corrigées dans les prix des soumissions Les Aménagements Sud-Ouest et Les Entrepreneurs Bucaro inc. sont des erreurs de simple calcul;

Proposé par le conseiller Maurice Cohen;  
Appuyé par la conseillère Patricia Bittar, il est  
RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

- 1.- D'octroyer à la firme Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.) le contrat pour les travaux d'aménagement des secteurs 1 et 2 (jeux d'enfants et terrassement) du parc Philippe-Laheurte, aux prix et conditions de la soumission de ladite firme, en date du 11 septembre 2008 totalisant la somme de 2 454 663,28 \$, sous la supervision de la Division des études techniques et de l'ingénierie de la Direction des travaux publics.
- 2.- D'imputer la dépense au poste d'affectation suivant (certificat du trésorier CTA1084093006 : 2 345 929,58 \$) :

6430.3008004.801150.07165.57201.000000.0000.111628.000000.15010.00000

ADOPTÉ.

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des services administratifs**

Numéro de dossier : 1060069047

Unité administrative  
responsable

Objet                      Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire  
permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. -  
Soumission 06-059.

Sens de l'intervention  
**Avis favorable**

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention  
**Marcelle DION**  
Comptable  
Tél. : 855-6000 poste 4391  
Date: 2006-11-29

Endossé par:  
**Diane MÉNARD**  
Directrice des services administratifs  
Ressources Financières et matérielles  
Tél. :855-6000 poste 4200  
Date d'endossement: 2006-11-29 16:57:33

Numéro de dossier :1060069047

## Extrait authentique du procès-verbal de l'assemblée du conseil d'arrondissement

Saint-Laurent

Ville de Montréal

Assemblée du 5 décembre 2006

Séance(s) tenue(s) le(s)

Numéro de la résolution CA06 080942

Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte.

1060069047

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions  
des instances

**Recommandation**

		Numéro de dossier :	1060069047
Unité administrative responsable			
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le	2006-12-05
Sommet	-		
Contrat de ville	-		
Projet	-		
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-059.		

Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte.

- - Signé par Serge LAMONTAGNE/MONTREAL le 2006-12-04 10:13:55, en fonction de /MONTREAL.

Signataire:

Serge LAMONTAGNE

\_\_\_\_\_  
Directeur  
Saint-Laurent , Bureau du directeur d'arrondissement

Numéro de dossier :1060069047



Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1060069047

Unité administrative  
responsable

Objet                      Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. -  
Soumission 06-059.

Sens de l'intervention

**Avis favorable avec commentaires**

♦ Commentaires

Les prix obtenus ne respectent pas l'estimé du concepteur des plans et devis. Nous avons déjà rejeté une première soumission, à un coût inférieur pour réaliser le chalet et la patinoire permanente. L'envergure de ces travaux nécessite une révision des étapes de réalisation du parc Philippe-Laheurte.

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention  
**Benoit G GAUTHIER**  
Chef de division - Ingénierie  
Tél. : 514-855-6000 poste 4254  
Date: 2006-11-25

Endossé par:  
**Benoit G GAUTHIER**  
Directeur  
Travaux publics  
Tél. : 514-855-6000 poste 4522  
Date d'endossement: 2006-11-25 16:36:14

Numéro de dossier : 1060069047

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1060069047

Unité administrative  
responsable

Objet                      Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire  
permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. -  
Soumission 06-059.

Sens de l'intervention  
**Avis favorable**

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention  
**Dang NGUYEN**  
Chef de division - Ingénierie  
Tél. : 514-855-6000 poste 4254  
Date: 2006-11-28

Endossé par:  
**Dang NGUYEN**  
Chef de division - Ingénierie  
Travaux publics  
Tél. : 514-855-6000 poste 4254  
Date d'endossement: 2006-11-28 16:01:23

Numéro de dossier : 1060069047



Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des Instances  
**Sommaire décisionnel**

Identification		Numéro de dossier : 1060069047
Unité administrative responsable	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des services administratifs , Division des ressources financières et matérielles	
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le 2006-12-05
Sommet	-	
Contrat de ville	-	
Projet	-	
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-059.	

<b>Contenu</b>
----------------

Contexte
----------

Décision(s) antérieure(s)
---------------------------

Résolution CA05 080498 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 7 juin 2005 octroyant à la firme **Plani-Cité** un contrat de 22 021,54 \$ pour la conception du plan directeur pour le parc Philippe-Laheurte et les espaces verts du secteur résidentiel Nouveau Saint-Laurent.

Planification des dépenses d'immobilisations 2006-2008 pour l'arrondissement Saint-Laurent adoptée par le Conseil d'arrondissement, à sa séance du 22 novembre 2005, par la résolution CA05 085017.

Résolution CA06 080142 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 7 février 2006 adoptant le règlement numéro RCA06-08-0003 autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour les travaux d'aménagement du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts du secteur résidentiel Nouveau Saint-Laurent.

Résolution CA06 080261 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 4 avril 2006 octroyant à la firme **Planex Consultants** un contrat de 85 521,09 \$ pour des services professionnels de génie-conseil pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux d'aménagement d'une partie du secteur 4 du parc Philippe-Laheurte.

Autorisation d'aller en appel d'offres public: GDD 1060069029, CA 06080703 en date du 5 septembre 2006.

Description
-------------

Les travaux d'aménagement d'une partie du secteur 4 du parc Philippe-Laheurte comprennent:

- Terrassement et aménagement paysager (plantation d'arbres, empierrement, sentier, etc.) du secteur 4 (débutant à l'est du chemin temporaire aligné avec la rue Beaulac et se terminant avant la



- première lignée d'arbres à l'est)
- Construction d'une patinoire extérieure utilisable 12 mois par année (patins à roues alignées et à glace)
- Construction d'un bâtiment de service
- Aménagement des rives de la rue Raymond-Lasnier et l'avenue Ernest-Hemingway
- Travaux connexes.

#### Justification

Suite au rapport « *Plan directeur du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents* », l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal désire procéder à une deuxième étape de la construction du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents.

#### Aspect(s) financier(s)

La dépense sera imputée au règlement d'emprunt RCA06-08-0003 - Aménagement de parcs - Parc Philippe-Laheurte (projet 32518, sous-projet 0530085002).

#### Impact(s) majeur(s)

Aucun.

#### Opération(s) de communication

Aucune opération de communication n'est prévue au présent dossier.

#### Calendrier et étape(s) subséquente(s)

#### Échéancier initial de réalisation du projet

Début: 2006-12-06 Fin: 2007-06-14

#### Conformité aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

### **Analyse des soumissions et recommandation d'octroi de contrat (Biens et services)**

Date de lancement: 06 novembre 2006

Date d'ouverture: 22 novembre 2006

Nombre de soumissionnaires: 4

SOUSSIONNAIRE	MONTANT TOTAL
<b>Construction Garnier Ltée</b>	<b>1 082 106.46\$</b>
Les entrepreneurs Bucaro Inc.	1 163 376.74\$
Les entreprises Ventec Inc.	1 231 794.37\$
Axiome construction Inc.	1 342 837.62\$

Vingt fournisseurs se sont procurés les documents de l'appel d'offres et quatre d'entre eux ont soumis des propositions. A noter que pour certaines soumissions de petites erreurs de calcul ont été corrigées.

#### Validation

Intervenant (Benoît G GAUTHIER) (Dang NGUYEN) (Marcelle DION)	Sens de l'intervention Avis favorable avec commentaires Avis favorable Avis favorable
Autre intervenant	Sens de l'intervention

Responsable du dossier Jacques GALARNEAU Acheteur senior Tél. : 855-6000 poste 4587 Télécop. : 956-2489	Endossé par: Alain DOIRON Chef de Section Tél. : 855-6000 poste 4580 Télécop. : 855-4144 Date d'endossement : 2006-11-23
---	---

Numéro de dossier : 1060069047



Le 5 décembre 2006

CA06 08 0941

Soumis sommaire décisionnel numéro 1060069041 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 8 novembre 2006 pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-058.

ATTENDU que le nom du soumissionnaire et le prix soumis sont les suivants:

SOUSSIONNAIRE	MONTANT
Construction Garnier ltée	779 224,28 \$
K.F. Construction inc.	811 777,50 \$
P. Leclerc Construction ltée	858 943,31 \$
Marieville Construction inc.	912 999,93 \$
Constructions Pier-Jal inc.	994 700,97 \$
Construction Arcade inc.	998 407,11 \$

Proposé par le conseiller Maurice Cohen;

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

De rejeter les soumissions ouvertes publiquement le 8 novembre 2006 pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-058.

ADOPTÉ.

CA06 08 0942

Soumis sommaire décisionnel numéro 1060069047 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 22 novembre 2006 pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-059.

ATTENDU que le nom du soumissionnaire et le prix soumis sont les suivants:

SOUSSIONNAIRE	MONTANT
Construction Garnier ltée	1 082 106,46 \$
Les Entrepreneurs Bucaro inc.	1 163 376,74 \$ (corrigé)
Les Entreprises Ventec inc.	1 231 794,37 \$ (corrigé)
Axiome Construction inc.	1 342 837,62 \$ (corrigé)

Proposé par le conseiller Maurice Cohen;

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

De rejeter les soumissions ouvertes publiquement le 22 novembre 2006 pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Philinne-





Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des Instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des services administratifs**

Numéro de dossier : 1060069041	
Unité administrative responsable	
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-058.

Sens de l'intervention  
**Avis favorable**

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention Marcelle DION Comptable Tél. : 855-6000 poste 4391 Date: 2006-11-28	Endossé par: Diane MÉNARD Directrice des services administratifs Ressources Financières et matérielles Tél. :855-6000 poste 4200 Date d'endossement: 2006-11-28 10:26:59
---	---

Numéro de dossier :1060069041

## Extrait authentique du procès-verbal de l'assemblée du conseil d'arrondissement

### Saint-Laurent

Ville de Montréal

Assemblée du 5 décembre 2006

Séance(s) tenue(s) le(s)

Numéro de la résolution CA06 080941

Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte.

1060069041

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions  
des instances

**Recommandation**

		Numéro de dossier :	1060069041
Unité administrative responsable			
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le	2006-12-18
Sommet	-		
Contrat de ville	-		
Projet	-		
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-058.		

Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte.

- - Signé par Serge LAMONTAGNE/MONTREAL le 2006-12-05 15:16:31, en fonction de /MONTREAL.

Signataire:

Serge LAMONTAGNE

\_\_\_\_\_  
Directeur  
Saint-Laurent , Bureau du directeur d'arrondissement

Numéro de dossier : 1060069041



Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1060069041	
Unité administrative responsable	
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-058.

Sens de l'intervention

**Avis favorable avec commentaires**

♦Commentaires

Les prix obtenus ne respectent pas l'estimé du concepteur des plans et devis. Nous avons déjà rejeté une première soumission, à un coût inférieur pour réaliser le chalet et la patinoire permanente.

L'envergure de ces travaux nécessite une révision des étapes de réalisation du parc Philippe-Laheurte.

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention Benoit G GAUTHIER Chef de division - Ingénierie Tél. : 514-855-6000 poste 4254 Date: 2006-11-25	Endossé par: Benoit G GAUTHIER Directeur Travaux publics Tél. :514-855-6000 poste 4522 Date d'endossement: 2006-11-25 16:32:32
---	---

Numéro de dossier :1060069041

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1060069041	
Unité administrative responsable	
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-058.

Sens de l'intervention  
**Avis favorable**

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention Dang NGUYEN Chef de division - Ingénierie Tél. : 514-855-6000 poste 4254 Date: 2006-11-28	Endossé par: Dang NGUYEN Chef de division - Ingénierie Travaux publics Tél. :514-855-6000 poste 4254 Date d'endossement: 2006-11-28 17:10:48
---	---

Numéro de dossier : 1060069041

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Sommaire décisionnel**

Identification		Numéro de dossier : 1060069041
Unité administrative responsable	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des services administratifs , Division des ressources financières et matérielles	
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le 2006-12-18
Sommet	-	
Contrat de ville	-	
Projet	-	
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-058.	

## Contenu

### Contexte

#### Décision(s) antérieure(s)

Résolution CA05 080498 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 7 juin 2005 octroyant à la firme **Plani-Cité** un contrat de 22 021,54 \$ pour la conception du plan directeur pour le parc Philippe-Laheurte et les espaces verts du secteur résidentiel Nouveau Saint-Laurent.

Planification des dépenses d'immobilisations 2006-2008 pour l'arrondissement Saint-Laurent adoptée par le Conseil d'arrondissement, à sa séance du 22 novembre 2005, par la résolution CA05 085017.

Résolution CA06 080142 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 7 février 2006 adoptant le règlement numéro RCA06-08-0003 autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour les travaux d'aménagement du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts du secteur résidentiel Nouveau Saint-Laurent.

Résolution CA06 080261 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 4 avril 2006 octroyant à la firme **Planex Consultants** un contrat de 85 521,09 \$ pour des services professionnels de génie-conseil pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux d'aménagement d'une partie du secteur 4 du parc Philippe-Laheurte.

Autorisation d'aller en appel d'offres public: CA 06 080703, GDD 1060069029 en date du 5 septembre 2006.

### Description

Travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte.

### Justification

Suite au rapport « *Plan directeur du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents* », l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal désire procéder à une deuxième étape de la construction du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents.

Aspect(s) financier(s)

La dépense sera imputée au règlement d'emprunt RCA06-08-0003 - Aménagement de parcs - Parc Philippe-Laheurte (projet 32518, sous-projet 0530085002)

Impact(s) majeur(s)

Aucun.

Opération(s) de communication

Aucune opération de communication n'est prévue au présent dossier.

Calendrier et étape(s) subséquente(s)

Échéancier initial de réalisation du projet

Début: 2006-11-08      Fin: 2006-12-21

Conformité aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

Date de lancement:                      16 octobre 2006

Date d'ouverture:                      08 novembre 2006

Nombre de soumissionnaires:      6

SOUSSIONNAIRE	MONTANT TOTAL
<b>Construction Garnier Ltée</b>	<b>779 224.28\$</b>
K.F. Construction Inc.	811 777.50\$
P. Leclerc Construction Ltée	858 943.31\$
Marieville Construction Inc.	912 999.93\$
Constructions Pier-Jal Inc.	994 700.97\$
Construction Arcade Inc.	998 407.11\$

Dix fournisseurs se sont procurés les documents de l'appel d'offres et six d'entre eux ont soumis des propositions. A noter que pour certaines soumissions de petites erreurs de calcul ont été corrigées.

Validation



Intervenant (Marcelle DION) (Benoit G GAUTHIER) (Dang NGUYEN)	Sens de l'intervention Avis favorable Avis favorable avec commentaires Avis favorable
Autre intervenant	Sens de l'intervention

Responsable du dossier Jacques GALARNEAU Acheteur senior Tél. : 855-6000 poste 4587 Télécop. : 956-2489	Endossé par: Alain DOIRON Chef de Section Tél. : 855-6000 poste 4580 Télécop. : 855-4144 Date d'endossement : 2006-11-20
---	---

Numéro de dossier : 1060069041

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Pièces jointes au dossier**

Numéro de dossier : 1060069041

Unité administrative  
responsable

Objet

Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet  
au parc Philippe-Laheurte. - Soumission 06-058.



Tableau de prix: 06-058.xls

Responsable du dossier

Jacques GALARNEAU

Acheteur senior

Tél. : 855-6000 poste 4587

Numéro de dossier : 1060069041



CA06 08 0941

Soumis sommaire décisionnel numéro 1060069041 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 8 novembre 2006 pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-058.

ATTENDU que le nom du soumissionnaire et le prix soumis sont les suivants:

SOUMISSIONNAIRE	MONTANT
Construction Garnier ltée	779 224,28 \$
K.F. Construction inc.	811 777,50 \$
P. Leclerc Construction ltée	858 943,31 \$
Marieville Construction inc.	912 999,93 \$
Constructions Pier-Jal inc.	994 700,97 \$
Construction Arcade inc.	998 407,11 \$

Proposé par le conseiller Maurice Cohen;

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

De rejeter les soumissions ouvertes publiquement le 8 novembre 2006 pour des travaux de construction d'un chalet au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-058.

ADOPTÉ.

CA06 08 0942

Soumis sommaire décisionnel numéro 1060069047 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 22 novembre 2006 pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-059.

ATTENDU que le nom du soumissionnaire et le prix soumis sont les suivants:

SOUMISSIONNAIRE	MONTANT
Construction Garnier ltée	1 082 106,46 \$
Les Entrepreneurs Bucaro inc.	1 163 376,74 \$ (corrigé)
Les Entreprises Ventec inc.	1 231 794,37 \$ (corrigé)
Axiome Construction inc.	1 342 837,62 \$ (corrigé)

Proposé par le conseiller Maurice Cohen;

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

De rejeter les soumissions ouvertes publiquement le 22 novembre 2006 pour des travaux de construction d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-059.





Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1060069029

Unité administrative  
responsable

Objet                      Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte et autoriser de retourner en appel d'offres pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte. Soumission 06-041.

Sens de l'intervention  
**Avis favorable**

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention  
**Dang NGUYEN**  
Chef de division - Ingénierie  
Tél. : 514-855-6000 poste 4254  
Date: 2006-08-31

Endossé par:  
**Dang NGUYEN**  
Chef de division - Ingénierie  
Travaux publics  
Tél. : 514-855-6000 poste 4254  
Date d'endossement: 2006-08-31 10:53:55

Numéro de dossier :1060069029

## Extrait authentique du procès-verbal de l'assemblée du conseil d'arrondissement

### Saint-Laurent

Ville de Montréal	Assemblée du 5 septembre 2006 Séance(s) tenue(s) le(s) Numéro de la résolution CA06 080703
-------------------	--

Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte et autoriser de retourner en appel d'offres pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte.

1060069029

Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Intervention - Saint-Laurent , Direction des travaux publics**

Numéro de dossier : 1060069029

Unité administrative  
responsable

Objet                      Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte et autoriser de retourner en appel d'offres pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. Soumission 06-041.

Sens de l'intervention  
**Avis favorable**

♦ Commentaires

Numéro de certificat (ou note)

Responsable de l'intervention  
**Benoît G GAUTHIER**  
Chef de division - Ingénierie  
Tél. : 514-855-6000 poste 4254  
Date: 2006-08-25

Endossé par:  
**Benoît G GAUTHIER**  
Directeur  
Travaux publics  
Tél. : 514-855-6000 poste 4522  
Date d'endossement: 2006-08-25 23:59:51

Numéro de dossier : 1060069029





Ville de Montréal  
Système de gestion des décisions des instances  
**Sommaire décisionnel**

Identification		Numéro de dossier : 1060069029
Unité administrative responsable	Arrondissement Saint-Laurent , Direction des services administratifs , Division des ressources financières et matérielles	
Niveau décisionnel	Conseil d'arrondissement	Au plus tard le 2006-10-03
Sommet	-	
Contrat de ville	-	
Projet	-	
Objet	Rejeter les soumissions reçues pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte et autoriser de retourner en appel d'offres pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et aménagements connexes au parc Philippe-Laheurte. Soumission 06-041.	
Contenu		

Contexte

Décision(s) antérieure(s)

Résolution CA05 080498 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 7 juin 2005 octroyant à la firme **Plani-Cité** un contrat de 22 021,54 \$ pour la conception du plan directeur pour le parc Philippe-Laheurte et les espaces verts du secteur résidentiel Nouveau Saint-Laurent.

Planification des dépenses d'immobilisations 2006-2008 pour l'arrondissement Saint-Laurent adoptée par le Conseil d'arrondissement, à sa séance du 22 novembre 2005, par la résolution CA05 085017.

Résolution CA06 080142 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 7 février 2006 adoptant le règlement numéro RCA06-08-0003 autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour les travaux d'aménagement du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts du secteur résidentiel Nouveau Saint-Laurent.

Résolution CA06 080261 adoptée par le Conseil d'arrondissement à sa séance du 4 avril 2006 octroyant à la firme **Planex Consultants** un contrat de 85 521,09 \$ pour des services professionnels de génie-conseil pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux d'aménagement d'une partie du secteur 4 du parc Philippe-Laheurte.

Autorisation d'aller en appel d'offres public: GDD 1062584044, CA 06080429 en date du 6 juin 2006..

Description

Les travaux d'aménagement d'une partie du secteur 4 du parc Philippe-Laheurte comprennent:

- Terrassement et aménagement paysager (plantation d'arbres, empierrement, sentier, etc.) du

secteur 4 (débutant à l'est du chemin temporaire aligné avec la rue Beaulac et se terminant avant la première lignée d'arbres à l'est)

- Construction d'une patinoire extérieure utilisable 12 mois par année (patins à roues alignées et à glace)
- Construction d'un bâtiment de service
- Aménagement des rives de la rue Raymond-Lasnier et l'avenue Ernest-Hemingway
- Travaux connexes.

#### Justification

Suite au rapport « *Plan directeur du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents* », l'arrondissement de Saint-Laurent de la Ville de Montréal désire procéder à une deuxième étape de la construction du parc Philippe-Laheurte et des espaces verts adjacents.

#### Aspect(s) financier(s)

La dépense sera imputée au règlement d'emprunt RCA06-08-0003 - Aménagement de parcs - Parc Philippe-Laheurte (projet 32518, sous-projet 0530085002)

#### Impact(s) majeur(s)

Aucun.

#### Opération(s) de communication

Aucune opération de communication n'est prévue au présent dossier.

#### Calendrier et étape(s) subséquente(s)

Émission de la commande au début de septembre 2006.

#### Échéancier initial de réalisation du projet

Début: 2006-08-10 Fin: 2006-12-14

#### Conformité aux politiques, aux règlements et aux encadrements administratifs

#### **Analyse des soumissions et recommandation d'octroi de contrat (Biens et services)**

Date de lancement: 31 juillet 2006

Date d'ouverture: 16 août 2006

Nombre de soumissionnaires: 2

SOUSSIONNAIRES	MONTANT TOTAL
Construction Garnier Ltée	1 711 137,58\$
Construction Sogescon inc	*2 018 174,18\$

Quatorze fournisseurs se sont procurés les documents de l'appel d'offres et deux d'entre eux ont soumis des propositions. .

\*Les montants ont été corrigés, dû à des erreurs de calcul.

<b>Validation</b>
-------------------

Intervenant (Benoit G GAUTHIER) (Dang NGUYEN)	Sens de l'intervention Avis favorable Avis favorable
Autre intervenant	Sens de l'intervention

Responsable du dossier Jacques GALARNEAU Acheteur senior Tél. : 855-6000 poste 4587 Télécop. : 956-2489	Endossé par: Alain DOIRON Chef de Section Tél. : 855-6000 poste 4580 Télécop. : 855-4144 Date d'endossement : 2006-08-21
---	---

Numéro de dossier : 1060069029





**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

- 1.- De recommander au conseil municipal d'octroyer à la firme **Aqua Rehab inc.** le contrat pour la réhabilitation des réseaux d'aqueduc sur diverses rues, aux prix et conditions de la soumission de ladite firme, en date du 23 août 2006, totalisant la somme de 1 794 695,59 \$, sous la supervision du service Infrastructures transport et environnement de la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau.
- 2.- D'imputer la dépense au poste d'affectation 6130. 7706007. 802600. 01909. 57201. 000000. 0000. 112522. 000000. 98001 (60061009 : 1 700 196,48 \$).

**ADOPTÉ.****CA06 08 0703**

Soumis sommaire décisionnel numéro 1060069029 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 16 août 2006 pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte - Demande de soumissions numéro 06-041.

**ATTENDU** que les noms des soumissionnaires et les prix soumis sont les suivants:

<b>SOUSSIONNAIRE</b>	<b>MONTANT</b>
<b>Construction Garnier ltée</b>	<b>1 711 137,58 \$</b>
<b>Construction Sogescon inc</b>	<b>2 018 174,18 \$</b>

Proposé par le conseiller Laval Demers;

Appuyé par la conseillère Michèle D. Biron, il est

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

- 1.- De rejeter les soumissions ouvertes publiquement le 16 août 2006 pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte - Demande de soumissions 06-041.
- 2.- D'autoriser la Direction des services administratifs à retourner en appel d'offres pour des travaux de construction d'un chalet de parc, d'une patinoire permanente et d'aménagements connexes au parc Phillippe-Laheurte.

**ADOPTÉ.****CA06 08 0704**

Soumis sommaire décisionnel numéro 1060069030 relatif aux soumissions ouvertes publiquement le 16 août 2006 pour des travaux de réfection de la toiture et de climatisation aux ateliers municipaux - Demande de soumissions numéro 06-033.

**ATTENDU** que les noms des soumissionnaires et les prix soumis sont les suivants:

<b>SOUSSIONNAIRE</b>	<b>MONTANT</b>
----------------------	----------------



